

ОПТИМАЛЬНАЯ МОДЕЛЬ ТЕСТОВОГО КОНТРОЛЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ*

Нонна Авакян

В процессе обучения русскому как иностранному языку в НКР и РА, при составлении тестов для вступительных экзаменов, и при создании учебников русского как иностранного языка для общеобразовательной школы, вообще, и для старшей школы, в частности, современные модели коммуникативной компетенции не учтены в должной мере.

Армянское педагогическое сообщество осознает, что быстрыми темпами изменяются цели обучения русскому как иностранному языку. В связи с этим акцент смещается на практическую направленность обучения. Обучение русскому как иностранному языку предполагает, прежде всего, приобретение коммуникативной компетенции. Исходя из этого, ученые разрабатывают различные задания для измерения уровня сформированности коммуникативной компетенции.

Анализ соответствующей методической литературы показывает, что при тестировании навыков и умений устной и письменной речи ученые исходят из различных моделей коммуникативной компетенции. Очевидно, что модели коммуникативной компетенции и модели тестирования сформированности коммуникативной компетенции содержательно и функционально взаимосвязаны.

Б. Спольски еще к концу XX века выделяет три этапа развития тестирования:

- 1. Донаучный, или традиционный этап, на котором измерение при контроле основывается лишь на общем впечатлении экзаменатора (ов);*
- 2. Психометрически-структуралистский, или современный, этап, на котором измеряется уровень владения отдельными видами речевой деятельности, в основном, с помощью тестов формата «множественный выбор» ;*
- 3. Психо-социолингвистический, или пост-современный, этап, на котором решаются проблемы соответствия тестов реальным жизненным ситуациям. [1]*

С учетом подхода Спольского, можно в общих чертах определить на каком этапе развития находится армянское методическое сообщество в настоящее время. По сути, только 2004 году в РА создан Центр оценки и тестирования знаний Армении.

В РА и НКР не созданы до сих пор кафедры тестологии. Тесты составляют опытные преподаватели и учителя. Только некоторые из них прошли стажировку в западных и в передовых российских университетах. В основном наши тестологи перед тем как разработать тесты, не определяют принципы и методы составления тестов. Они четко не различают преподавательские нестандартизированные и стандартизированные тесты.

Большое значение имеет для развития методики преподавания русского как иностранного языка различение Савингтоном понятий «коммуникативная компетентность» и «лингвистическая компетенция».[2] В его концепции на первый план исследования выступают паралингвистические факторы, т.е. не только вербальные, но и невербальные средства коммуникации. Значение данного подхода трудно недооценить, так как была поставлена достаточно трудно разрешимая проблема. Ученые: методисты,

* Հոդվածն ընդունվել է 17.02.2015:

Հոդվածը տպագրության է երաշխավորել ԱրմՀ ռուսաց լեզվի և գրականության ամբիոնը:

лингвисты и непосредственно тестологи – осознали необходимость осуществления тестового контроля знаний, умений и навыков учащихся, с учетом не только вербальных, но и невербальных средств коммуникации.

Коммуникативное языковое тестирование нацелено на измерение умений учащихся выполнять «реальные жизненные» задания. Тесты должны быть критериально-ориентированными и иметь высокий уровень: 1) валидности в плане содержания, 2) валидности в плане конструкта, и 3) прогностической валидности.

Коммуникативное тестирование должно, согласно этой теории, рассматриваться на трех уровнях: на уровне валидности содержания, на уровне валидности конструкта и на уровне валидности прогноза.

С течением времени все большее влияние на лингводидактическое тестирование стала оказывать теория коммуникативной компетенции Д.Хаймза, которая значительно расширила круг аспектов, вовлекаемых в понимание природы языка и его применения в социально-детерминированных ситуациях.

Он выдвинул идею о том, что «владение языком предполагает знание не только грамматики и лексики, но и социальных условий их употребления». В иноязычную коммуникативную компетенцию он включает следующие компетенции: **лингвистическую** (правила языка); **социально-лингвистическую** (правила диалектной речи); **дискурсивную** (правила построения смыслового высказывания); **стратегическую** (правила поддержания контакта с собеседником).

Большое значение имеет стратегическая компетенция, которая состоит из знания о вербальных и невербальных коммуникативных стратегий. Данные стратегии направлены на компенсацию неудач или провалов процесса коммуникации. Эти стратегии включают перефразирование, иносказание, парафраз(а), повторение, нежелание, избегание слов, структуры или темы, догадку, изменения регистра и стиля, модификацию сообщений и т.д.

В 1983 Каналь обосновал целесообразность рассмотрения еще одного компонента коммуникативной компетенции – дискурсивной компетенции. Основное достоинство данной модели является то, что четко разграничены компетенция и способности и что должны быть тестированы не только языковые знания учащихся, но и их умения использовать эти знания в разных коммуникативных ситуациях.

Модели коммуникативной компетенции, разработанные Каналем, являются ценными и значительными в истории тестологии, так как способствовали разработке новых коммуникативных языковых тестов [3].

По сути, коммуникативные языковые тесты являются валидными в плане содержания. Здесь речь идет о правильном коммуникативном поведении не носителя языка в разных реальных жизненных ситуациях.

По мнению Вейра, “Тесты коммуникативных способностей должны иметь конкретный адресат, моделировать ситуации “реальной жизни”, и тестируемые должны выполнять задания, которые представляют реальные отрывки дискурса”. Он выступает за использование аутентичных текстов, с учётом длины задания и времени его выполнения. [9]

“Тесты должны быть оценены качественно, а не количественно”. Акцент должен делаться не на проверку знаний, а – умений и навыков. Это означает, что для прохождения теста, тестируемый должен владеть набором правильных ответов. Как отмечают исследователи: тесты, направленные на проверку сформированности речевых навыков, являются критериально-ориентированными. Как отмечает Вейр: “На первый план выступает глобальная и качественная оценка продуктивных навыков, а также надежность теста”. [4]

Дальнейшее развитие этого направления в тестировании связано с именем видного американского тестолога Л.Ф.Бахмана. Предложенная им модель коммуникативной компетенции используется многими известными тестологами в качестве основы для разработки коммуникативных тестов, в том числе и тестов устной речи.

При представлении коммуникативной компетенции Л. Бахман использует термин «коммуникативное языковое умение», которое образует следующие ключевые компетенции:

- **языковая/лингвистическая** (возможность осуществления высказываний на иностранном языке только на основе усвоенных знаний, понимания языка как системы);
- **дискурсная** (связанность, логичность, организация);
- **прагматическая** (умение передать коммуникативное содержание в соответствии с социальным контекстом);
- **разговорная** (умение говорить связно, без напряжения, в естественном темпе, без затяжных пауз для поиска языковых форм);
- **социально-лингвистическая** (умение выбирать языковые формы);
- **стратегическая** (умение использовать коммуникативные стратегии для компенсации недостающих знаний в условиях реального языкового общения);
- **речемыслительная** (готовность к созданию коммуникативного содержания в результате речемыслительной деятельности: взаимодействие проблемы, знания и исследования). [5]

При разработке тестовых заданий по контролю сформированности коммуникативной компетенции данная модель представляется достаточно удачной, так как в ней более основательно представлены не только языковые, но и речевые умения. В этом плане выделяется **речемыслительная компетенция**.

Для развития теории тестирования большое значение имеет модель коммуникативной компетенции, предложенная лингводидактом П.Дуайе. Согласно этой модели коммуникативная компетенция включает следующие компоненты:

- **компетенция в говорении** (лексическая, грамматическая, произносительная);
- **компетенция в письме** (лексическая, грамматическая, орфографическая);
- **компетенция в аудировании** (различение звучащих знаков, грамматическая и лексическая);
- **компетенция в чтении** (различение графических знаков, грамматическая и лексическая). [6]

При тестировании уровня сформированности коммуникативной компетенции важно учесть то обстоятельство, что в рамках Совета Европы был принят так называемый «Пороговый уровень». Учителя и тестологи должны знать, что это коммуникативно-достаточный уровень владения языком, который необходим для общения на иностранном языке. Этот термин был введен Советом Европы в начале 90-х, а в 1998 году появилась программа «Пороговый уровень».

При составлении коммуникативных тестов необходимо учесть пять уровней владения английским языком:

- начинающий,
- до средний,
- средний,
- выше среднего,
- продвинутый (2001).

Каждому из них соответствует свой уровень коммуникационной компетенции.

Закключение. Коммуникативное языковое тестирование основывается на различные модели коммуникативной компетенции. Примечательно то, что модели тестирования сформированности коммуникативной компетенции и модели коммуникативной компетенции и процессуально, и процедурно, и по этапам развития соответствуют.

Армянское методическое сообщество постепенно интегрируется в современные образовательные процессы, и в РА, НКР есть все предпосылки преодоления донаучного этапа тестирования. Для этого необходимо, прежде всего, обратиться к помощи передовых центров тестирования, создать центры и кафедры тестологии, в педагогических и других сопредельных вузах ввести спецкурсы по обучению тестологии, отправить наших кадров пройти стажировку в передовых центрах тестологии за рубежом.

В процессуальном плане необходимо при составлении тестов и проведении тестирования учесть такие факторы, как время, место, контингент, специфика курса, экзамена и т.д.

Принципиально важно учесть все компоненты коммуникативной компетенции: в говорении, в письме, в аудировании, и в чтении. Как известно, в последние годы компетенция в говорении и аудировании в имеющихся тестовых сборниках не проверяется, компенсируя в какой-то мере это устным экзаменом по русскому языку как иностранному. Очевидно, что устный экзамен проводится донаучными методами, по общему впечатлению экзаменатора. Давно уже пора разработать и применять коммуникативные тесты для оценки навыков и умений иноязычной устной и письменной речи.

ՏՐԱՅԵԼԱԿԱՆ ԼԻՏԵՐԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

1. Spolsky B. What Does It Mean to Know How to Use a Language? An Essay on the theoretical Basis of Language Testing. 1985, p.10
2. Savignon, S. J. Communicative Competence: Theory and Classroom Practice/Sandra J. Savignon. New York: McGraw-Hill, 1997, p.272
3. Canale, M., & Swain, M. "Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing." Applied Linguistics, 1(1), 1980. p.47
4. Weir, C.J. Communicative Language Testing. (2nd edition) NY: Prentice Hall 1990, p. 35
5. Bachman, L. F. Fundamental Considerations in Language Testing. Oxford: OUP. 1990, p.45
6. Doyé, P. Teacher Education, In Report on Workshop 8B, 1995, p.140.
7. Компетентностный подход в обучении иностранному языку: разработки уроков. авт. А.Г. Штарина. Волгоград, Учитель, 2008, стр.74

ԱՄՓՈՓԱԳԻՐ

**Հաղորդակցական իրազեկության ձևավորվածության թեստային վերահսկման արդյունավետ կադապարը
Նոնա Ավագյան**

Հաղորդակցական լեզվական թեստավորումը հիմնվում է հաղորդակցական իրազեկության տարբեր կադապարների վրա: Հատկանշական է այն, որ հաղորդակցական իրազեկության ձևավորման թեստավորման և հաղորդակցական իրազեկության կադապարները թե ընթացակարգային, թե գործառնթացային, թե փուլային առումներով փոխկապակցված են:

Թե՛ ՀՀ-ում, թե՛ ԼՂՀ-ում կան բոլոր նախադրյալները թեստավորման մինչգիտական փուլը հաղթահարելու համար: Դրա համար անհրաժեշտ է, նախ և առաջ, դիմել թեստավորման առաջավոր կենտրոններին, ստեղծել թեստավորման կենտրոններ և ամբիոններ:

***Բանալի բառեր`** լեզվային թեստավորում, հաղորդակցական հրավասություն, թեստ, փուլ, զարգացում, մոդելային թեստավորում, թեստաբանություն, քանակակազմ, քննություն, կուրսի առանձնահատկությունը, նախապայման:*

РЕЗЮМЕ

Оптимальная модель тестового контроля сформированности коммуникативной компетенции

Нонна Авакян

Коммуникативное языковое тестирование основывается на различные модели коммуникативной компетенции. Примечательно то, что модели тестирования сформированности коммуникативной компетенции и модели коммуникативной компетенции и процессуально, и процедурно, и по этапам развития соответствуют.

И в РА, НКР есть все предпосылки преодоления донаучного этапа тестирования. Для этого необходимо, прежде всего, обратиться к помощи передовых центров тестирования, создать центры и кафедры тестологии.

***Ключевые слова:** языковое тестирование, коммуникативная компетенция, тест, этап, развитие, модели тестирования, тестология, контингент, экзамен, специфика курса, предпосылки.*

SUMMARY

The Optimal Model of Testing Formed Communicative Competence

Nonna Avagyan

Communicative language competence is based on different models of communicative competence. It is worth mentioning that the models of testing CC and models of CC are interconnected in process, procedural senses as well as on the stages of development.

In the RA and the NKR there are all prerequisites to overcome pre-scientific stage of testing. It is necessary first of all to apply to leading testing centers for help, to create testing centers and chairs, to organize special courses on testing.

***Keywords:** language testing, communicative competence, test, stage, development, model testing, testology, contingent, exam, specifics of the course, background*